

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2019)  
**Heft:** 113

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Birmanie mystère et traditions

La Birmanie offre une expérience unique de douceur de vie. Une succession de merveilles s'offre à vous : Yangon et son extraordinaire pagode Shwedagon, Mandalay, l'ancienne capitale, Bagan, un des sites archéologiques les plus remarquables du monde ainsi que le lac Inle et ses étonnantes jardins flottants. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Jerrycan Voyages S.A.**



**JEUDI 24 OCTOBRE** — GENÈVE — DUBAÏ —  
YANGON Changement de vol à Dubaï.

**VENDREDI 25 OCTOBRE** — YANGON  
Accueil par votre guide francophone accompagnant durant tout le séjour et transfert à l'hôtel. Dîner dans un restaurant local.

**SAMEDI 26 OCTOBRE** — YANGON Visite du marché Bogyoke Aung San, le quartier de la pagode Sule au cœur de la vieille ville et la pagode Shwedagon, le plus beau temple de l'Asie.

**DIMANCHE 27 OCTOBRE** — YANGON —  
MANDALAY — SAGAING — AMARAPURA  
— MANDALAY Transfert à l'aéroport, visite de Mandalay, départ pour le village sacré de Sagaing et transfert à destination de l'ancienne capitale Amarapura. Balade sur le pont d'U Bein.

**LUNDI 28 OCTOBRE** — MANDALAY — MINGUN  
— MANDALAY Excursion en bateau sur le fleuve Irrawaddy jusqu'à Mingun pour admirer les pagodes Myatheindan et la gigantesque

cloche suspendue. Retour à Mandalay et visite des merveilles historiques de la ville.

**MARDI 29 OCTOBRE** — MANDALAY  
— MONYWA En route, visite du temple Thanboddhay où l'on décompte plus de 500 000 représentations de Bouddha. Découverte à Po Win Taung du plus grand Bouddha couché du monde.

**MERCREDI 30 OCTOBRE** — MONYWA  
— PAKOKKU — BAGAN Embarquement en bateau privé. Descente paisible le long du fleuve Irrawaddy traversant des paysages pittoresques jusqu'à Bagan.

**JEUDI 31 OCTOBRE** — BAGAN Visite de l'un des sites archéologiques les plus remarquables de l'Asie du Sud-Est. On y dénombre environ 4000 sanctuaires. La ville a été la capitale du Myanmar durant 230 ans. Dans les environs de Bagan, on ne compte pas moins de 13 000 temples, pagodes et stûpas.

**VENDREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE** — BAGAN  
Découverte du temple Thatbyinyu, renommé

pour sa hauteur, ainsi que d'autres temples. Balade dans une carriole à cheval.

**SAMEDI 2 NOVEMBRE** — BAGAN — HEHO —  
INLE Transfert à l'aéroport de Bagan pour Heho. Transfert par la route à Nyaung Shwe au bord du lac Inle. Les habitants sont répartis dans 70 villages.

**DIMANCHE 3 NOVEMBRE** — INLE — INDEIN  
— INLE Remontée en pirogue jusqu'au village Pa-O de Indein, l'une des fondations bouddhiques les plus anciennes du lac. Visite de différents ateliers artisanaux.

**LUNDI 4 NOVEMBRE** — INLE — HEHO —  
YANGON Matinée libre et transfert à l'aéroport de Heho. Yangon : transfert à l'hôtel et dîner au célèbre Restaurant Le Planteur, offert par Jerrycan Voyages. Transfert, en fin de soirée, à l'aéroport de Yangon.

**MARDI 5 NOVEMBRE** — YANGON — DUBAÏ —  
GENÈVE Enregistrement des bagages et, à 2 h 40, envoi à destination de Dubaï. Arrivée à Genève à 13 h 15.

## Les exclusivités

- Visite des plus beaux sites de la Birmanie
- Bateau privé confortable sur le lac Inle
- Guide privé francophone
- Déplacements et transferts en autocar privé climatisé
- Dîner au célèbre Restaurant Le Planteur à Yangon

## NOTRE OFFRE

- Prix par personne en chambre abonné ..... 4950 fr.
- Supplément non-abonné ..... 150 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 800 fr.

**Ce prix comprend:** Vol international avec Emirates Genève - Dubaï - Yangon RT en classe économique // 1 bagage en soute inclus // Vols internes en Birmanie // Toutes les taxes et les vols mentionnés // Hôtels en chambre double\*\*\* sup. à \*\*\*\* // Guide privé accompagnant parlant le français en Birmanie // Tous les transferts et les déplacements en car, bateau privé au lac Inle, balade en charrette à cheval // Frais d'entrées dans les sites // Pension complète en Birmanie // Dîner au Restaurant Le Planteur à Yangon.

**Ce prix ne comprend pas:** Boissons et dépenses personnelles // Assurance d'annulation et protection SOS // Les pourboires aux chauffeurs et au guide // Les frais de visas à obtenir avant le départ.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

Du 28 décembre 2019 au 2 janvier 2020



## La Loire, entre château médiéval et escale Atlantique

Profitez d'une croisière au fil de la Loire pour un réveillon inoubliable ! Imprégnez-vous de la féerie des châteaux, visitez Nantes puis Saint-Nazaire ! Un voyage **générations** en collaboration avec **CroisiEurope**.

**SAMEDI 28 DÉCEMBRE** Vol au départ de Genève. Accueil et transfert au port. Embarquement. Présentation de l'équipage et cocktail de bienvenue. Dîner à bord.

**DIMANCHE 29 DÉCEMBRE** Visite guidée facultative de Nantes (préréservation avant le départ auprès de votre agence de voyages obligatoire) et du château des ducs de Bretagne. L'après-midi, excursion facultative du chantier naval de Saint-Nazaire et de l'Escal'Atlantic. (Préréservation obligatoire avant le départ auprès de votre agence de voyages. Une carte d'identité en cours de validité sera demandée à chaque excursionniste pour accéder au site.) Pendant ce temps, le bateau naviguera vers Saint-Nazaire où nous le rejoindrons après l'excursion. Retour à bord. Soirée animée.

**LUNDI 30 DÉCEMBRE** Matinée en navigation vers Ancenis. L'après-midi, excursion facultative «La route du Muscadet». Passage par de nombreux villages témoignant de la forte

identité viticole de la région. Continuation vers La Chapelle-Heulin et arrêt au château de la Cassemichère (ou similaire). Ce lieu d'exception vous invite à découvrir son vignoble rempli d'histoire, à visiter ses caves et à déguster\* ce vin blanc sec, léger, fruité, bouqueté. Puis, route vers Clisson, charmante petite cité médiévale où cohabitent des vestiges du XV<sup>e</sup> siècle et un parfum d'Italie. Retour à bord. Soirée animée.

**MARDI 31 DÉCEMBRE** Journée d'excursion aux châteaux de la Loire: départ en autocar vers le château d'Azay-le-Rideau. Edifié sur une île au milieu de l'Indre, l'édifice, tel qu'il se présente aujourd'hui, fut élevé sous le règne de François I<sup>er</sup> par un riche financier, Gilles Berthelot, qui souhaitait concilier innovations venues d'Italie et art de bâtir à la française. Le château d'Azay-le-Rideau exprime tout le raffinement d'un château de la première Renaissance française. Continuation vers Chinon où vous découvrirez une ancienne carrière souterraine aménagée en cave de vieillissement. Vous circulerez dans

ces impressionnantes galeries à la découverte des secrets des plus grands vins de Chinon. Une dégustation\* de vins clôturera la visite. Après le déjeuner, vous visitez la forteresse royale de Chinon. Construite par le comte de Blois Thibaud I<sup>er</sup> au X<sup>e</sup> siècle, elle fut agrandie au XII<sup>e</sup> siècle par le roi d'Angleterre Henri II Plantagenêt avec la construction du palais du Fort Saint-Georges. Soirée du réveillon.

**MERCREDI 1<sup>ER</sup> JANVIER** En matinée, excursion facultative d'Angers. Ville d'art et d'histoire, la capitale de l'Anjou se distingue autant par la richesse de son patrimoine que par son inscription dans la modernité. Foyer des Plantagenêt, cité florissante de la Renaissance. Retour à bord et continuation de la croisière vers Nantes. Après-midi en navigation. Soirée de gala.

**JEUDI 2 JANVIER** Après le petit-déjeuner, débarquement et transfert à l'aéroport. Vol retour vers Genève.

## Les exclusivités

- Nantes, capitale historique de Bretagne
- Escal'Altantic, l'histoire du paquebot France

- Le château Renaissance d'Azay-le-Rideau et la forteresse royale de Chinon

## NOTRE OFFRE

- **Prix abonné pont principal ..... 1995 fr.**
- **Prix non-abonné pont principal ..... 2095 fr.**
- **Supplément cabine individuelle ..... 615 fr.**
- **Supplément pont supérieur ..... 275 fr.**
- **Supplément forfait excursions ..... 255 fr.**

**Ce prix comprend:** Vol au départ de Genève // Transfert aéroport – port – aéroport // Croisière en pension complète du dîner du J1 au petit-déjeuner buffet du J6 // Boissons incluses à bord (hors cartes spéciales) // Logement en cabine double climatisée avec douche et WC // Animation // Assistance de notre animatrice à bord // Cocktail de bienvenue // Soirée de gala // Dîner du réveillon avec ses vins // Coupe de champagne // Journée d'excursion aux châteaux de la Loire // Assurance assistance – rapatriement // Taxes portuaires.

**Ce prix ne comprend pas:** Boissons figurant sur les cartes spéciales // Boissons prises pendant les repas lors des excursions ou des transferts // Assurance annulation-bagages // Excursions facultatives (à réserver et à régler à bord ou à l'agence) // Dépenses personnelles.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

# Week-end féerique et Marchés de Noël dans le Nord

Peu avant les fêtes de Noël, plongez dans l'ambiance si particulière des Marchés de Noël et découvrez les deux capitales Helsinki et Stockholm. Vous reliez les deux villes lors d'une magnifique traversée en ferry à bord de la Viking Line. Un voyage **générations** en collaboration avec **Kontiki**.



**JEUDI 12 DÉCEMBRE 2019** — Helsinki Vol direct pour Helsinki. Accueil de votre guide local à votre arrivée, puis transfert pour votre hôtel au centre-ville. En début de soirée, vous découvrez avec votre guide les décos de Noël dans la ville et son Marché de Noël. Un arrêt au stand scandinave pour un glögg de bienvenue est une bonne occasion de faire connaissance. Repas du soir en commun. Nuitée à l'hôtel.

**VENDREDI 13 DÉCEMBRE 2019** — Helsinki — Stockholm Matinée à votre

disposition pour la découverte de la ville et de son architecture néoclassique ou pour faire du shopping. Au début de l'après-midi, visite guidée de la ville avec ses différents quartiers. Le tour de ville se finit au Terminal du ferry Viking Line. Vous embarquez sur le bateau et prenez place dans les différents salons. Un repas-buffet de Noël vous est proposé à bord. Nuitée à bord du ferry.

**SAMEDI 14 DÉCEMBRE 2019** — Stockholm Au matin, le ferry navigue dans l'archipel

de Stockholm. A votre arrivée à Stockholm, le guide local vous accueille et vous emmène pour une visite de la ville, souvent appelée «la Venise du Nord». Le tour se termine à l'hôtel. En début de soirée, le guide vous fait découvrir les charmes de la vieille ville avec une visite d'un petit Marché de Noël.

**DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 2019** — Retour Temps libre dans la capitale suédoise avant de prendre le vol de retour. Transfert pour l'aéroport et vol de retour en Suisse.

## Les exclusivités

- Visites des Marchés de Noël de Helsinki et de Stockholm
- Nuitées dans des très bons hôtels centrés
- Magnifique traversée hivernale en ferry
- Guide local à Helsinki et à Stockholm
- Accompagnement Kontiki

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double** ..... 1290 fr.
- **Non-abonné** ..... 1390 fr.
- **Supplément chambre individuelle** ... 230 fr.

**Ce prix comprend:** Vols directs et avec escale en classe économique avec Finnair // Taxes d'aéroport // 1 bagage en soute // Guide francophone à Helsinki et à Stockholm // Tous les transferts // 2 nuitées en hôtels\*\*\*\* avec petit-déjeuner // 1 repas du soir de bienvenue à Helsinki // 1 nuitée à bord du ferry de la Viking Line avec buffet de Noël et petit-déjeuner // Visites selon programme // Accompagnant Kontiki de Genève // Documentation de voyage.

**Ce prix ne comprend pas:** Assurance SOS // Autres repas // Boissons // Pourboires // Autres visites et entrées.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21



# Le pays où la nature est reine

Entre volcans fumants, forêts luxuriantes, plages sauvages, parcourrez les plus beaux parcs nationaux du Costa Rica. Et découvrez sa faune tropicale et sa flore exubérante ! Un voyage organisé pour les amoureux de la nature par **générations** en collaboration avec **Tirawa**.

**SAMEDI 23 AU LUNDI 25 NOVEMBRE** Vol de Genève vers San José. Puis, direction le parc de Tortuguero, sur la côte Caraïbe, connu comme « l'Amazonie du Costa Rica », à cause de ses canaux bordés par une jungle impressionnante. A bord de petits bateaux, vous partirez à la découverte des grenouilles, tortues, paresseux, iguanes, toucans, perroquets et autres oiseaux multicolores...

**MARDI 26 AU JEUDI 28 NOVEMBRE** Route pour deux volcans majeurs du pays, l'Arenal et le Tenorio. Sur les flancs du volcan Arenal, vous partirez pour une balade sur les ponts suspendus à travers la forêt primaire au-dessus de la canopée. Le lendemain, à Tenorio, observation de l'activité volcanique :

fumerolles, sources d'eau chaude, boues volcaniques.

**VENDREDI 29 AU SAMEDI 30 NOVEMBRE** Direction, à présent, le parc de Monteverde pour une balade dans la « forêt de nuages » où l'on croise paresseux, singes et papillons en tous genres. Dans cette région, vous visitez une ferme locale de café, où le processus de production nous sera présenté, de la plantation jusqu'à la torréfaction et sans oublier la dégustation !

**DIMANCHE 1<sup>er</sup> AU MERCREDI 4 DÉCEMBRE** Vous rejoignez la côte Pacifique et le parc de Manuel Antonio. Puis, arrivée en bateau dans la péninsule d'Osa, région la plus sauvage du pays et véritable paradis

naturel : végétation dense, forêt tropicale bordée de plages et de criques, faune exceptionnelle (aras, singes, fourmiliers, tapirs...). Balades à pied et en bateau dans le parc. L'une des journées sera consacrée à l'Isla del Caño avec ses plages couleur corail et ses eaux translucides invitant à la baignade et au snorkeling.

**JEUDI 5 AU SAMEDI 7 DÉCEMBRE** Dernière étape « nature » au Parc national Los Quetzales, connu pour abriter le quetzal, considéré par certains comme le plus bel oiseau du monde. Modeste par la taille, le parc abrite 20 % des espèces d'oiseaux du pays. Soyez vigilants et observez colibris, piverts et... quetzals. Puis, vol de retour sur Genève.

## Les exclusivités

- 5 parcs nationaux, variés pour leurs paysages
- Visites d'initiatives locales: ferme de café, ONG de protection des tortues...

- Un guide naturaliste francophone, spécialiste des animaux et des plantes
- Introduction à la gastronomie locale
- Pension complète avec entrées des parcs incluses

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double ..... 5550 fr.**
- **Non-abonné ..... 150 fr.**
- **Supp. chambre individuelle ..... 680 fr.**

**Ce prix comprend:** Vols Genève-San José aller-retour en classe éco // Hébergement en hôtel ou en lodge de charme // Guide naturaliste francophone // Pension complète // Entrées des sites et des excursions au programme // Transferts routiers en minibus privé // Dossier de voyage // Groupe de 15 participants au maximum.

**Ce prix ne comprend pas:** Assurance annulation-rapatriement // Boissons // Pourboires éventuels.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

**CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE**  
Du 14 au 21 septembre 2019



Une croisière à bord de l'un des plus beaux voiliers du monde

Prenez le large pour une croisière exceptionnelle à bord du *Royal Clipper*, le plus grand et unique cinq-mâts à voiles carrées du monde. Vivez-le nec plus ultra de la navigation dans un confort plein de charme et d'élégance. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Histoire & Voyages**.

**NOTRE OFFRE**

- **Pont Clipper** ..... 3750 fr.
- **Supplément non-abonné** ..... 150 fr.

Autres cabines sur demande. Supplément individuel sur demande.



**FRANCE — CORSE**  
Du 21 au 28 septembre

**Douces randonnées en Corse**

Découvrez l'île de Beauté comme peu de visiteurs l'ont vue! C'est dans une grande variété de paysages que vous irez, par de courtes randonnées, rechercher un par un les vestiges laissés par la multitude de peuples qui débarquèrent, au fil du temps, sur cette île: ponts et tours génoises, citadelles, «castelli», villages de caractère, chapelles romanes et côtes sauvages. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Tourisme Pour Tous**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix par personne en chambre abonné** ..... 2195 fr.
- **Supplément non-abonné** ..... 2295 fr.
- **Supplément chambre individuelle** ..... 480 fr.

\*Prix du jour, variables en fonction du taux de change appliqué au moment de la réservation.



**ALBANIE & MONTÉNÉGRO**  
Du 22 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2019

**Les joyaux de l'Adriatique**

Goûtez au plaisir d'une découverte authentique au cœur de l'Europe! Vous visitez quelques-uns des plus beaux sites de l'Albanie et du Monténégro. Et ces pays vous réservent un accueil des plus chaleureux! Un voyage **générations** en collaboration avec **L'Atelier du Voyage**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix par personne en chambre double** ..... 2450 fr.
- **Prix non-abonné** ..... 2550 fr.
- **Supplément chambre individuelle** ..... 350 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21



**ITALIE — EUROPE**  
Du 21 au 28 septembre 2019  
et du 28 septembre au 5 octobre

**Balade photographique sur les terres d'Eole**

La découverte des îles Eoliennes et l'exercice du regard. L'échange et le partage vous permettent de faire progresser votre approche photographique : composition d'une image, perfectionnement de vos connaissances techniques, maîtrise de votre appareil. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Géo-Découverte**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix par personne en chambre double** ..... 1960 fr.
- **Non-abonné** ..... 2060 fr.
- **Supplément chambre individuelle** ..... 200 fr.